

LDA une activité mondiale diversifiée

LDA, a diversified and worldwide fleet

LDA PARTENAIRE D'AIRBUS

Partnership with Airbus

ALDA MARINE pionnier aux côtés
de Neptune Canada pour sonder les océans

*ALDA MARINE a pioneer alongside Neptune Canada
to discover oceans secrets*

Retrouvailles à Saint-Malo

Meeting in Saint-Malo

N°1 DÉCEMBRE 2009 /

DECEMBER 2009

S O M M A I R E / C O N T E N T S

01. / P. 4 et 5 PRÉSENTATION DU GROUPE / PRESENTATION OF THE GROUP

Entre innovation et technologie maritime / *Between innovation and maritime technology*

02. / P. 6 à 8 ÉVÉNEMENT / EVENTS

NORMAN ARROW, le catamaran le plus rapide du transmanche / *The NORMAN ARROW, the fastest catamaran on the Channel*

LDA ambitionne de redynamiser le port de Cherbourg / *LDA aims at revitalizing Cherbourg harbour*
Joint-venture avec ABG en Inde / *Joint-venture with ABG India*

03. / P. 9 ZOOM / ZOOM

La flotte Airbus au complet / *The Airbus fleet in full force*



04. / P. 10 à 12 GRAND LARGE / HIGH SEAS

Alda Marine, pionnier aux côtés de Neptune Canada pour sonder les océans / *Alda Marine a pioneer alongside Neptune Canada to pierce the oceans secrets*



05. / P. 13 à 15 AU FIL DE L'EAU / WITH THE STREAM

Crash Vol AF447 : Fairmount Marine mobilisé / *Crash of flight AF447: Fairmount Marine called up*
Trois nouveaux vraquiers en 2009 pour Cetrappa / *Three new bulk carriers for Cetrappa*
Le plus grand remorquage jamais réalisé en Adriatique / *Heaviest tow ever in Adriatic*



06. / P. 16 à 17 PROFILS / PORTRAITS

Danièle Frank et Bruno Sautier

07. / P. 18 et 19 LA VIE DU GROUPE / GROUP'S LIFE

Déjeuner des Anciens à Saint-Malo / *Elders' Lunch in Saint-Malo*

Le Mag N° 1 - Décembre 2009 / www.lida.fr

Rédacteur en chef : Pierre Géhanne / Lemag@lida.fr

Crédit photos © Philippe Roy - Philip Plisson - Neptune Canada - Rea - Fairmount Marine - Eric Houré - LDA

Conception rédactionnelle : Lignes / Conception graphique : Groupe C2 360 - 26 rue Raphaël - 13008 Marseille / www.groupec2-360.com

ÉDITO



PHILIPPE LOUIS-DREYFUS Président

Cela fait près de cent soixante ans que le groupe Louis Dreyfus ne communique... pas !

Près de cent soixante ans que cela n'était pas jugé utile, et que cela n'était pas dans notre culture.

Mais le monde a changé et le groupe Louis Dreyfus a changé aussi. Le Maritime et le Négoce se sont séparés, Louis Dreyfus Armateurs et ses actionnaires faisant le choix de se développer en restant une entreprise française. Mais une entreprise française qui a changé, avec une partie sensible de son activité tournée vers le grand public.

Nous avons déjà connu une évolution de ce type quand, il y a dix ans environ, LDA avait été à l'origine de LD COM, qui allait devenir Neuf Cegetel, entreprise ô combien communicante.

LDA a acquis un savoir-faire reconnu dans beaucoup de secteurs aujourd'hui, du traditionnel transport de vrac à l'offshore en passant par la logistique et les navires industriels spécialisés.

Dans le monde de communication qui est le nôtre aujourd'hui, notre indéniable savoir-faire doit être renforcé par un minimum de faire-savoir.

Mais, cette nécessaire communication externe ne trouvera sa place et ne sera juste et efficace que si elle s'appuie sur une communication interne organisée et participative. « Le Mag » de LDA en est l'un des vecteurs.

J'espère que vous trouverez de l'intérêt à le lire mais aussi à le faire vivre car, sans vous, il ne pourra remplir le rôle qui est le sien, à la fois journal d'informations, mais aussi véhicule de nos valeurs et de nos ambitions.

Longue vie donc, et bon vent au « Mag » !

Philippe Louis-Dreyfus

For nearly hundred and sixty years the Louis Dreyfus Group abstained from any communication.

For nearly hundred and sixty years communication was not considered important and besides, it wasn't really in our culture.

But the world has changed and so has the Louis Dreyfus Group. Nowadays, the maritime and business branches are totally separate with LDA and its shareholders choosing to develop while remaining an exclusively French company. But this is a French company that has come a long way today, with a significant part of its activities oriented towards customers.

We had already seen a change like this, when about ten years ago, LDA founded LD COM, which became Neuf Cegetel, a very communicative enterprise. LDA has acquired a recognized expertise in many areas today, from the traditional bulk transport to offshore, logistics and specialised industrial vessels. In our present world of communication, establishing this sort of contact is the least we can do.

But the external communication is only effective when it can rely on efficient internal communication. "The Mag" of LDA is one of those vectors. I hope you'll find it an interesting read and that you will help it come alive, because without you it cannot fulfill its role as both a news magazine and the vehicle of our values and ambitions.

So, long life and good wind to "The Mag"!

Philippe Louis-Dreyfus

01. PRÉSENTATION DU GROUPE / PRESENTATION OF THE GROUP

Entre innovation et technologie maritime /

Between innovation and maritime technology

Connaissiez-vous vraiment bien le Groupe Louis Dreyfus Armateurs ? Déjà un des leaders du transport maritime de marchandises en vrac, il s'est diversifié au fil des ans en nouant des partenariats technologiques avec de grands noms de l'industrie.



How well do you know the Louis Dreyfus Group? Over the years, the Louis Dreyfus Group has remained a leader in the field of bulk maritime transportation and logistics while branching out and forging partnerships with leading industries around the world.

Transport et manutention de vrac secs

CETRAGPA est l'un des principaux acteurs mondiaux du transport et de la logistique des vrac secs avec une flotte d'une trentaine de vraquiers, de grues flottantes, de remorqueurs et de barges, ainsi que des services portuaires spécialisés.

Fondée en 2009, **PORT DE CHERBOURG SAS**, gère le port normand dans le cadre d'une délégation de service public.

ABG LDA BULK HANDLING est une joint-venture nouée avec ABG Infralogistics, groupe indien spécialiste de la manutention portuaire des vrac secs en Inde (Visag, Mangalore, Paradip et Haldia-port de Calcutta).

A Singapour, **ORCHARD MARITIME SERVICES** (OMS) gère notamment un chantier naval à Batam en Indonésie. Ce chantier construit des grues flottantes, des remorqueurs portuaires, des barges pouvant aller jusqu'à 15000 TPL et également des barges auto-propulsées. OMS assure aussi le transport de charbon dans les eaux indonésiennes au moyen de barges remorquées et opère également une grue flottante à Goa.



Lignes régulières

Louis Dreyfus Armateurs a fait ses premiers pas dans le transport roulier en exploitant des services réguliers à destination de la Tunisie au départ de Marseille. En 2002, **FRET-CETAM** signe un contrat avec Airbus et fait construire trois rouliers dédiés au constructeur européen. En 2005, Louis Dreyfus Armateurs est le premier armement français à proposer un service d'autoroutes de la mer avec Grimaldi, son partenaire italien. Si l'aventure franco-romaine s'arrête au bout de quatre ans, une nouvelle liaison sur l'arc Atlantique verra bientôt le jour sous le pavillon de **GLD ATLANTIQUE**. Depuis 2005, une nouvelle étape est franchie lorsque Louis Dreyfus Armateurs se positionne dans la ligne régulière de transport de passagers en desservant la Grande-Bretagne depuis les ports



français avec **LD TRANSMANCHE FERRIES**, en délégation de service public entre Dieppe et Newhaven, et sous la marque **LD LINES**.

NICOLAS FRERES, spécialiste de la manutention de véhicules à Fos-sur-Mer, a rejoint le groupe LDA en 2005. La même année, un contrat de 5 ans était signé avec Gefco, filiale logistique du Groupe Peugeot. **NICOLAS FRERES**, qui manutentionne 100000 véhicules par an, emploie 12 personnes. En 2008, l'entreprise a réalisé un chiffre d'affaires de 5 millions d'euros.

Services à l'industrie offshore

Poser, réparer les câbles en fibre optique posés par 2000, 4000, 8000 mètres de fond, c'est le travail des équipes d'**ALDA MARINE**, joint-venture fondée en 2002 avec Alcatel-Lucent. **LD TRAVOCEAN**, fondée en 1977 à Marseille, assure une activité complémentaire à ALDA MARINE. Spécialistes des travaux sous-marins, les ingénieurs de LD Travocean dessinent et conçoivent les matériels nécessaires (charrues, ROV...) aux opérations de pose de câbles.

La compagnie néerlandaise **FAIRMOUNT MARINE** a été fondée par **Henk J. Van den Berg** il y a 30 ans. Spécialisée dans le remorquage de haute mer, le

transport de colis lourd et le sauvetage, la compagnie a rejoint le groupe Louis Dreyfus Armateurs en 2007. Elle est propriétaire de 5 remorqueurs, d'un navire de service à l'offshore et d'une barge semi-submersible.

Louis Dreyfus Armateurs intervient dans le secteur de la recherche sismique offshore et exploite, en partenariat avec **CGGVERITAS**, 5 navires pour le compte des industriels du gaz et du pétrole.



Transportation and handling of dry bulk

CETRAGPA is a leading global transportation and logistics company with a fleet of approximately thirty bulk carriers as well as floating cranes, tugs and barges. It also offers specialised port services. Founded in 2009, **PORT DE CHERBOURG SAS** manages the Normandy harbour as part of a delegation of public service.

ABG LDA BULK HANDLING is a joint venture established with ABG Infralogistics, an Indian group specialising in the handling of drybulk cargoes in the Indian ports (Vizag, Mangalore, Paradip and Haldia-Kolkata). From Singapore, **ORCHARD MARITIME SERVICES (OMS)** operates a shipyard in Batam in Indonesia. There, they build bulk floating cranes, harbour tugs, barges of up to 15000 dwt and self-propelled barges. OMS also transports coal throughout Indonesian waters and operates a floating crane in Goa.

01. PRÉSENTATION DU GROUPE / PRESENTATION OF THE GROUP

Regular lines

Louis Dreyfus Armateurs took its first step into the ro-ro transportation services by operating regular services to Tunisia from Marseilles. In 2002, **FRET-CETAM** signed a contract with Airbus and built three ro-ro vessels dedicated to the European manufacturer.

In 2005, Louis Dreyfus Armateurs became the first French shipowner to launch a service of "motorways of the sea" service with Grimaldi, an Italian partner. If the Franco-Roman adventure ends after four years, a new route on the Atlantic Arc will soon be under the flag of **GLD ATLANTIQUE**. In 2005, LDA reached a milestone when it became involved in passenger transport across the Channel by joining forces with **TRANSMANCHE FERRIES** under the new name, **LD LINES**.

In 2005, **NICOLAS FRERES**, a specialist in vehicle-handling joined the group. In the same year, a 5-year contract was signed with Gefco, a logistics subsidiary of Peugeot. **NICOLAS FRERES**, who handles 100000 vehicles annually, employs 12 people. In 2008, the company had a turnover of 5 million euros.



Service to the offshore industry

Founded in 2002, **ALDA MARINE** our joint venture with Alcatel-Lucent, is responsible for the laying and repairing of fibre optic cables installed between 2000 and 8000 metres below sea level.

LD TRAVOCEAN, founded in Marseilles in 1977 works alongside ALDA MARINE. It's engineers specialising in underwater work have been commissioned to draw and design the necessary equipment (plows, ROV) for the operation.

FAIRMOUNT MARINE is a Dutch company founded by Henk J. Van den Berg 30 years ago. Specialising in ocean towing, heavy lift transport and salvage, the company joined Louis Dreyfus Armateurs in 2007. They own 5 tugs, a ship dedicated to offshore activities and a semi-submersible barge. LDA is also involved in offshore seismic research and operates five vessels on behalf of its partner **CGGVERITAS**.

LDA une activité mondiale diversifiée *LDA, a diversified and worldwide fleet*

LDA PARTENAIRE D'AIRBUS

Partnership with Airbus

ALDA MARINE pionnier aux côtés
de Neptune Canada pour sonder les océans

*ALDA MARINE a pioneer alongside Neptune Canada
to discover oceans secrets*

Retrouvailles à Saint-Malo

Meeting in Saint-Malo

N°1 DÉCEMBRE 2009 /
DECEMBER 2009



Pour lire la suite, veuillez contacter :

Louis Dreyfus Armateurs
Service Communication - Sylvie Virasack
28 Quai Gallieni
92158 Suresnes Cedex – France
sylvie.virasack@lda.fr
+33 1 7038 6080